

# BEYBLADE X

ベイブレードエックス

8+



Télécharger dans l'App Store  
Laden im App Store  
Descárgalo en el App Store



DISPONIBLE SUR Google Play  
JETZT BEI Google Play  
DISPONIBLE EN Google Play

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google LLC.

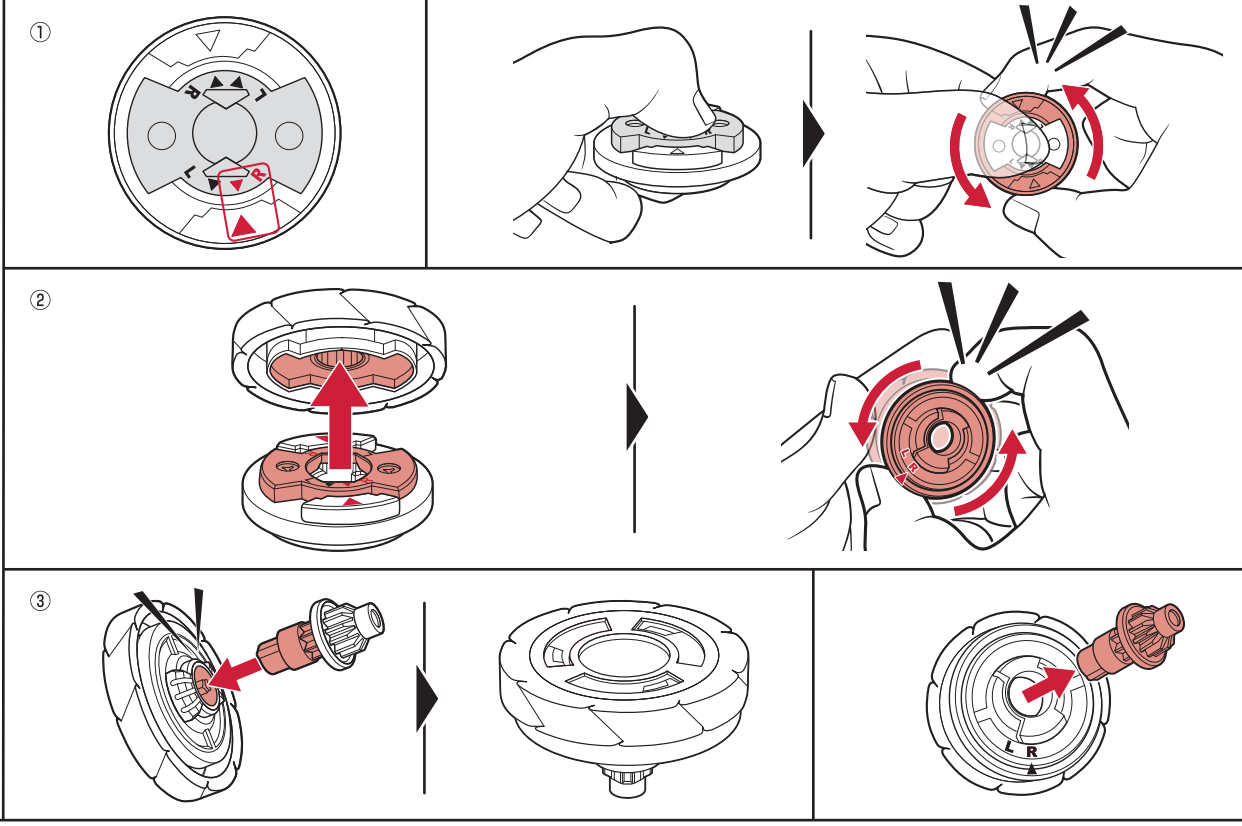
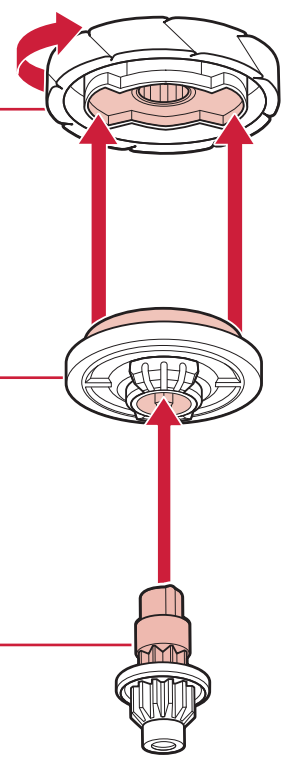
Ⓢ Only compatible with the Beyblade X System. Ⓣ Compatible uniquement avec le système Beyblade X. Ⓜ Nur mit dem Beyblade X System kompatibel. Ⓞ Solo compatible con el sistema Beyblade X. Ⓚ Compatível apenas com o sistema Beyblade X. Ⓛ Compatible solamente con el Sistema Beyblade X. Ⓜ Werk alleen met het Beyblade X-systeem. Ⓞ Endast kompatibel med Beyblade X-system. Ⓚ Kun kompatibel med Beyblade X-systemet. Ⓞ Bare kompatibel med Beyblade X-systemet. Ⓞ Υπενσωπία vain Beyblade X -järjestelmän kanssa. Ⓞ Είναι συμβατό μόνο με Σύστημα Beyblade X. Ⓞ Zgodno wyłączenie z systemem Beyblade X. Ⓞ Csak a Beyblade X rendszerrel kompatibilis. Ⓞ Yalnızca Beyblade X Sistemi ile uyumludur. Ⓞ Kompatibilní pouze se systémem Beyblade X. Ⓞ Kompatibilné len so systémom Beyblade X. Ⓞ Compatibil doar cu sistemul BEYBLADE X. Ⓞ Совместимо само със системата Beyblade X. Ⓞ Kompatibilno samo sa Sustavom Beyblade X Ⓞ Suderinama tik su sistema „Beyblade X“. Ⓞ Zdrzljivo samo s sistemom Beyblade X. Ⓞ Сумісно тільки із системою Beyblade X. Ⓞ Ühildub ainult Beyblade X süsteemiga. Ⓞ Produkts ir saderīgs tikai ar Beyblade X sistēmu. Ⓞ متوافق فقط مع نظام Beyblade X.

ASSEMBLE ASSEMBLER ZUSAMMENBAU MONTAJE MONTAR MONTAGGIO IN ELKAAR ZETTEN MONTERING SAMLING MONTERE MONTERE KOKOAMINEN ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ MONTAŻ SZERELD ÖSSZE BÍRLEŠTİRME SESTAVENÍ MONTÁŽ ASAMBLEAZĂ СГЛОБЯВАНЕ SASTAVLJANJE SURINKITE SESTAVI СКЛАДАННЯ КОККУРАНЕК SALIKŠANA التجميع

BLADE DISQUE BLADE HOJA LÁMINA LAMA BLAD KLINGA KLINGE BLAD TERÄ ΛΕΠΙΔΑ OSTRZE PENGE BIÇAK ÇEPEL ÇEPEL LAMÁ DISK OSTRICA AŠMENYS KONICA ЛЕЗО TERA VILCIŅس الشفرة

RATCHET CLIQUET RATSCHÉ TRINQUETE ENGRENAGEM CRICCHETTO RÂTEL SPÄRRHJUL RATCHET RATCHET RÄIKKÄ RATCHET ZEBATKA KILINCSMŰ DIŞLİ RAČNA RAČNA ROÁTÁ ТРЕСЧОТКА ЗАПОРНИ КОТАЧ РЕКЕТАС НАВЈАЛНИК ХРАПОВИК ПӨРКМӨННАСИМ SPRÜDRATS ترس السقاطة

BIT PIGNON BIT PIÑÓN PONTA PUNTA PEN NYCKEL BIT BIT OSA ΣΤΟΜΙΔΑ SWIDER FORGÓSZÁR PARÇA BIT BIT VÁRF НАКРАЙНИК ВРН SRAIGTAS DELČEK ГОЛОВОК ОТСАК SVÄRPSTS لقعة النقب



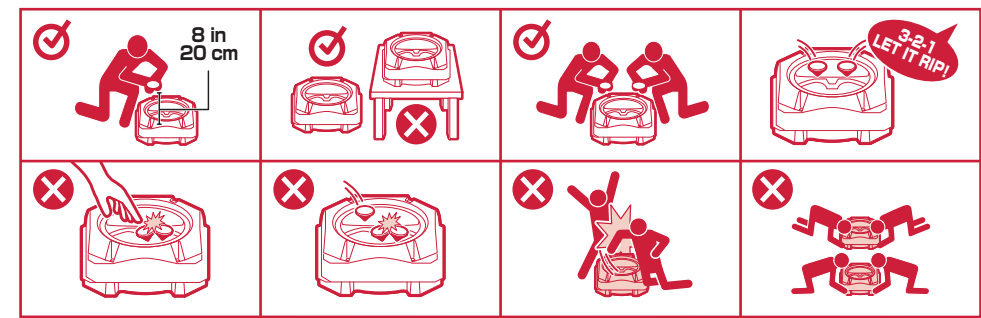
- For a right spin top, be sure the right ▼R aligns with the ▲ on the ratchet ring. If not, squeeze and turn.
- Align ratchet cover with blade groove. Twist left.
- Insert bit. To disassemble or reassemble remove bit first.
- Pour une toupie à rotation droite, assure-toi que la ▼R et la ▲ de l'anneau du cliquet sont bien alignées. Sinon, appuie et tourne.
- Insère le dessus du cliquet dans l'ouverture du disque. Tourne vers la gauche.
- Insère le pignon. Pour désassembler ou réassembler, enlève d'abord le pignon.
- Bei einem rechtsdrehenden Kreisel muss das rechte ▼R mit dem ▲ am Ratschenring übereinstimmen. Falls nicht, drücken und drehen.
- Die Ratschenabdeckung mit der Blade-Kerbe ausrichten. Nach links drehen.
- Bit einsetzen. Zum Zerlegen oder Wiederausammenbau zuerst das Bit entfernen.
- Para un top de rotación derecha, asegúrate de que la ▼R alinee con la ▲ en el anillo del trinquete. Si no, aprieta y gira.
- Alinea la cubierta del trinquete con la ranura de la hoja. Gira hacia la izquierda.
- Introduz el piñón. Retirar el piñón antes de desarmar o armar nuevamente.
- Para um pião de giro à direita, o ▼R (direita) deve estar alinhado ao ▲ doaro da engrenagem. Se não estiver, aperte e gire.
- Alinhar a cobertura da engrenagem à fresta da lâmina. Girar à esquerda.
- Inserir a ponta. Remover a ponta antes de desmontar ou remontar.

- Per una trottola con rotazione a destra, assicurati che la freccia ▼R a destra sia allineata con la freccia ▲ sull'anello cricchetto. In caso contrario, schiaccia e gira.
- Allinea la copertura del cricchetto con l'incavo della lama. Gira a sinistra.
- Inserisci la punta. Per smontare o rimontare, rimuovi prima la punta.
- Voor een rechtsdraaiende tol moet de rechter ▼R op één lijn liggen met de ▲ op de ratelrand. Als dat niet zo is, druk er dan op en draai hem.
- Stem ratelbehuizing af op de bladgroef. Naar links draaien.
- Pen insteken. Verwijder eerst de pen alvorens uit elkaar te halen of terug in elkaar te zetten.
- För en högersnurrande snurra ska ▼R till höger passas in med ▲ på spärrhjulsringen. Om inte trycker du ihop och vrider.
- Passa in spärrhjulslöcket med klingskåran. Vrid åt vänster.
- För in nyckeln. Ta bort nyckeln innan du monterar isår eller ihop.
- Hvis toppen er højresnurrende, skal du sørge for, at det højre ▼R flugter med ▲ på ratchetingen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du trykke og dreje.
- Placer ratchetdækslet ud for klingens fordybning. Drej til venstre.
- Isæt bit. Fjern først bitten inden adskilning eller genmontering.
- För en höyteroterende topp må du sørge for at høre ▼R er innrettet med ▲ på ratchet-ringen. Hvis ikke, klem og vri.
- Innrettet ratchet-dekselet med bladspletet. Vri mot venstre.
- Sett inn biten. Fjern biten først for å demontere eller montere.
- Varmista, että oikealle pyöriivän hyrnän oikeanpuoleinen ▼R ja räikkärenkaan ▲ ovat kohdakkain. Jos näin ei ole, purista ja käännä sitä.
- Kohdistä räikän suojus ja terän ura. Kierrä vasemmalle.
- Aseta osa paikalleen. Irrota osa ennen purkamista tai uudelleenkokoaamista.

- στη σφύρα δεξιάς περιστροφής βεβαιωθείτε ότι το σήμα ▼R ευθυγραμμίζεται με το σήμα ▲ στη στομιδα του ratchet. Αν δεν ευθυγραμμίζεται, πρέστε και γυρίστε.
- Ευθυγραμμίστε το κόλυμμα ratchet με την εγκοπή λεπίδας. Περιστρέψτε αριστερά.
- Εισαγάγετε τη στομιδα. Για αποσυρμολόγηση ή επανασυρμολόγηση αφαιρέστε πρώτα τη στομιδα.
- W przypadku bączka prawoskrętnego upewnij się, że symbol ▼R jest ustawiony w jednej linii z symbolem ▲ na pierścieniu zębatki. Jeśli nie, ścisnij i przekręć.
- Ustaw w jednej linii osłoneg zębatki i rowek w ostrzu.
- Włóż swider. Aby rozmontować lub zmontować ponownie, najpierw zdejmij swider.
- Jobb forgásirányú porgettuyi esetén győződj meg róla, hogy a jobb oldalt jelző ▼R egy vonalban van a kilincsmű gyűrűjén lévő ▲ jelzéssel. Ellenkező esetben nyomd össze és forgasd el.
- Igazítsd egymáshoz a kilincsmű tetejét és a pengéhornyot. Csavard el balra.
- Helyezd be a forgószárat. Mielőtt szétszerelnéd vagy újból összeszerelnéd, előbb távolítsd el a forgószárat.
- Sağ dönen Beyblade için sağ ▼R işaretinin, dişli halkası üzerindeki ▲ işaretini aynı hizada olduğundan emin olun.
- Aynı hizada değılirse sıkıştır dönüürün.
- Dişli kapağı ile bıçak oluğunu hizalayın. Sola çevirin.
- Parçayı yerleştirin. Sökmek veya tekrar birleştirme için önce parçayı çıkartın.
- V případě pravotočivého kotoúče se ujistíte, že pravá značka ▼R je zarovnaná se značkou ▲ na kroužku račný. Pokud tomu tak není, zmáčknete je a pootoíte.
- Zarovnejte kryt račný s drážkou na řepeli. Otočte doleva.
- Wložte bit. Před rozebráním nebo složením nejřivte vyjmíte bit.

- V prípade pravotočivého kotúča sa uisíte, že pravá značka ▼R je zarovnaná so značkou ▲ na krúžku račne. Ak tak nie je, stlačte ich a pootoíte.
- Zarovnajte kryt račný s drážkou řepeli. Otočte doľava.
- Vložte bit. Pri rozložení alebo opätovnom zložení najprv vyberte bit.
- Pentru un titirez cu răsucire la dreapta, asigură-te că ▼R din dreapta se aliniază cu ▲ de pe inelul roții. Dacă nu, strânge și rotește.
- Aliniază capacul roții și canalul lamei. Răsucește spre stânga.
- Introdu vârful. Scoate vârful înainte de a dezambla sau reasambla.
- При пумпалите с дясно завъртане трябва да се убедите, че ▼R е подравнено с ▲ на пръстена тресчотка. Ако не е, стиснете и завъртете.
- Подравнете покривалото на тресчотката с канала на диска. Завъртете наляво.
- Поставете найрникна. За разглобяване и слобяване трябва първо да свалите найрникна.
- Kod zvrka desnog okretanja provjerite je li desno ▼R poravnato s ▲ na prstenu zapornog kotača. Ako nije, stisnite i zakrenite.
- Poravnajte poklopac zapornog kotača i utor oštrice. Zakrenite ulijevo.
- Umetnite vrh. Za rastavljanje ili ponovno sastavljanje prvo uklonite vrh.
- Jej sukukas sukasi j dešine, isitinkite, kad dešine ▼R sulygiuota su ▲ ant reketo žiedo. Jei ne, paspauskite ir pasukite.
- Reketo dangtelį sulygiuokite su mentės grioveliu. Pasukite kairėn.
- Iškiskite sraigta. Jei norite išardyti ar vėl surinkti, pirmiausia ištraukite sraigta.

- Za vrtavko z vrtenjem v desno zagotovi, da je desna oznaka ▼R poravnana z oznako ▲ na obroču navijalnika. Sicer jo stisni in zavrti.
- Pokrov navijalnika poravnaj z utorom v rezilu. Zavrti v levo.
- Vstavi delček. Za razstavljanje ali sestavljanje najprej odstrani delček.
- Для правобічної дзиги переконайтеся, що позначка «Праворуч» ▼R розташована навпроти позначки ▲ на кільці храповика. Якщо ні, натисніть і поверніть.
- Сумістіть кришку храповика з пазом для леза. Поверніть вліво.
- Вставте головку. Щоб розібрати її зібрати повторно, спочатку вийміть головку.
- Parempoolse pöörleva ülaosa jaoks veenduge, et parempoolne ▼R oleks ühel joonel pöörmekhhanismi rõngal oleva ▲-ga. Kui ei, siis pigistage ja keerake.
- Joondage pöörmekhhanismi kate tera soonega. Keerake vasakule.
- Sisestage otsak. Lahtiivõtmiseks või kokkupanekuks eemaldage esmalt otsak.
- Attiecībā uz pa labi rotējošu virpuldisku pārliecinieties, ka labās puses ▼R ir vienā līnijā ar ▲ uz sprūdrata gredzena. Ja tā nav, spāspiediet un pagrieziet.
- Novietojiet sprūdrata apalku vienā līnijā ar virpuldiska gropi. Pagrieziet pa kreisi.
- Ievietojiet svārpstu. Lai izjauktu vai no jauna saliktu, vispirms izņemiet svārpstu.
1. للحصول على الجزء العلوي الخاص بالدوران ناحية اليمين، تأكد من ▼R إعادة حرف «F» الصحيح مع ▲ حلقة ترس السقاطة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بالضغط والتدوير.
- قم بحمادة غطاء ترس السقاطة مع حروف الشفرة المتفاف لليسار.
- أدخل لقمة التجميع أو إعادة التجميع، أول لقمة النقب أولاً.



- WARNING:** Only use BEYBLADE X tops with a BEYBLADE X Beystadium. DO NOT LEAN OVER STADIUM when tops are in play. Do not use stadium on tables or other elevated surfaces. Tops may bounce up and hit eye and face.
- ADVARSEL:** Bruk bare BEYBLADE X-topper med en BEYBLADE X Beystadium. IKKE LEN DEG OVER STADIONET når toppene er i spill. Ikke bruk stadionet på bord eller andre opphøyde overflater. Toppene kan sprette opp og treffe deg i øynene eller i ansiktet.
- ВНИМАНИЕ:** Используйте только BEYBLADE X-топы с ареной BEYBLADE X Beystadium. НЕ СЕ ОБЯИЯТЕ НА СТАДИОНА, когато топалите са пуснати. Не използвайте стадиона върху маси или други издигнати повърхности. Възможно е пумпалите да отскочат и да ударят някого в очите или лицето.
- ATTENTION :** N'utiliser les toupies BEYBLADE X que dans une arène Beystadium BEYBLADE X. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE L'ARENE quand les toupies sont en mouvement. Ne pas utiliser l'arène sur les tables ou autres surfaces surélevées. Les toupies peuvent rebondir et frapper les yeux ou le visage.
- VAROITUS:** Käytä BEYBLADE X -hyrriä ainoastaan BEYBLADE X Beystadium-areenan kanssa. ÄLÄ NOJAUDU STADIONIN YLLE kun hyrriät ovat käytössä. Älä käytä stadionia pöydillä tai muilla surélevéine. Les toupies peuvent rebondir et frapper les yeux ou le visage.
- УПОЗОРЕНЈЕ:** zvrkove BEYBLADE X uporabljajte samo s arenom BEYBLADE X Beystadium. NE NAGINJITE SE IZNAD ARENE dok se zvrkovi vrte. Ne postavljajte arenu na stolove ili druge povisene površine. Zvrkovi bi mogli odskočiti i pogoditi vas u oko i lice.
- ISPEJIMAS:** BEYBLADE X sukutukas naudokite tik su „BEYBLADE X Beystadium“. Kai žaidžiate su sukutukais, NEBUKITE PASILENKE VIRS STADIONO. Nenaudokite stadiono ant stalų ar kitų aukštų paviršių. Sukutukai gali atsokti ir pataikyti į akį ar veidą.
- OPOZORILO:** Vrtavke BEYBLADE X uporabljaj samo v areni BEYBLADE X Beystadium. NE NAGIBAJ SE ČEZ ARENO, ko se vrtavke se vrtiljo. Arene ne uporabljaj na mizah ali drugih dvignjenih površinah. Vrtavke se lahko odbijejo od tal in te zadenejo v oko in obraz.
- FIGYELMEZTETÉS:** a BEYBLADE X porgettuyüket csak BEYBLADE X Beystadium-játékkal használják. A porgettuyük forgása közben NE HAJOLJ A STADION FÖLÉ. Ne használj a stadion asztalon vagy egyéb magas felületen. A porgettuyü felátpanthat, és eltalálhatja a szemedet és az arcodat.
- OSTRZEZENIE:** Bączków BEYBLADE X należy używać wyłącznie z areną BEYBLADE X Beystadium. NIE POCHYLAJ SIĘ NAD ARENĄ, kiedy bączki są w grze. Nie używaj areny na stołach lub innych podwyższonych powierzchniach. Bączki mogą się odbić i uderzyć graczem w oko lub twarz.
- UWAGA:** Dżigi BEYBLADE X można wykorzystywać tylko z areną BEYBLADE X Beystadium. Nie nachylaj się nad areną, kiedy dżigi są w grze. Nie używaj areny na stołach albo innych powierzchniach nad podłogą. Dżigi mogą uderzyć w oko lub twarz.
- AVVERTENZA:** utilizzare le trottole BEYBLADE X esclusivamente con un Beystadium BEYBLADE X. NON PROTENDERSI SOPRA L'ARENA mentre le trottole sono in movimento. Non utilizzare l'arena su tavoli o altre superfici rialzate. Le trottole potrebbero rimbalzare e colpire gli occhi o il viso.
- UYARI:** BEYBLADE X Beystadium'da sadece BEYBLADE X topaçları kullanın. Topaçlar dönerken ARENANIN ÜZERINE EĞİLMİYİN. Arenayı masa üzerinde ya da diğer yerden yüksek zeminlerde kullanmayın. Topaçlar yukarı sekip yüzünüze ya da gözünüze çarpabilir.
- WAARSCHUWING:** Gebruik alleen BEYBLADE X-tollen met een BEYBLADE X Beystadium. LEUN NIET OP HET STADIUM wanneer de tollen in beweging zijn. Gebruik het stadium niet op een tafel of een ander verhoogd oppervlak. De tollen kunnen opspringen en je ogen of gezicht raken.
- AVVERTISMENT:** titirezii BEYBLADE X-toppari tilisams med en BEYBLADE X-Beystadium. LUTA DIGA INTE ÖVER STADIUM när toppar är i spel. Ställ inte stadium på bord eller andra förhöjda ytor. Snurror kan studsa upp och träffa öga eller ansikte.
- ADVARSEL:** Bruk kun BEYBLADE X-toppe med et BEYBLADE X Beystadium. LÆN JER IKKE OVER STADIONET, når toppene er i gang. Brug ikke stadionet på borde eller andre overflader over gulvhojden. Toppene kan springe op og ramme øjne eller ansigt.
- تذير:** لا تستخدم قطع BEYBLADE X مع استاد Beystadium من BEYBLADE X. لا تستند على الاستاد أثناء تحرك القطع العلوية لا تستخدم الاستاد على طاولات أو أي أسطح أخرى عالية. قد تقفز القطع العلوية وتصطم بالعين والوجه.
- UPOZORNENÍ:** Kotoúče BEYBLADE X používejte pouze s arenou Beystadium BEYBLADE X. NENAKLÁNĚJTE SA NAD ARENÚ, ak práve prebieha hra s kotoúčmi. Arenu nepoužívajte na stoloch ani iných vyvýšených povrchoch. Kotoúče môžu nadskočiť a zasiahnuť oko alebo tvár.
- AVERTISMENT:** titirezii BEYBLADE X nu trebuie folosite decât pe o arenă BEYBLADE X Beystadium. NU TE APLECA PESTE ARENĂ când există titirezii care se învârt. Nu folosi arena pe mese sau pe alte suprafețe aflate la înălțime. Titirezii pot sări și te pot lovi în ochi sau față.

